

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 122 (1942)

Rubrik: Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nous avons reçu de plus les comptes pour 1941 des sociétés affiliées suivantes :

Société mathématique	Société botanique
Société zoologique	Helvetica physica Acta
Société entomologique	Société d'Anthropologie et d'Eth-
Société paléontologique	nologie

Nous avons constaté que les comptes de ces sociétés, subventionnées par la Confédération, sont établis en bon ordre et signés par les organes respectifs responsables.

Genève, le 28 janvier 1942.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

D^r Augustin Lombard, Paul-Ad. Mercier, Prof. D^r Jean Weigle.

Eigentum der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

(Siehe „Verhandlungen“ 1935, Einsiedeln, S. 46)

Druckschriften

(Siehe „Verhandlungen“ 1935, Einsiedeln, S. 47)

Bibliographie der Reglemente der Kommissionen usw.

(Siehe « Verhandlungen » 1940, Locarno, S. 286)

Änderung von § 8 der Statuten der Schweizer. Naturforschenden Gesellschaft, Seite 271 dieses Bandes.

Reglement der Gletscher-Kommission Seite 274 dieses Bandes.

Reglement der Hydrobiologischen Kommission Seite 276 dieses Bandes; an Stelle von Reglement Verh. Schaffhausen 1921, I., Seite 122.

Veröffentlichungen des Jahres 1941 der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und ihrer Zweiggesellschaften

(Siehe Berichte der publizierenden Kommissionen und Zweiggesellschaften.)

III.

Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications Bericht des Zentralvorstands, Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen Rapporto del Comitato centrale, Rapporto finanziario, Inventarii e Pubblicazioni

Rapport du Comité central de la S. H. S. N.

sur l'exercice 1941

présenté par *G. Tiercy*

Dans son dernier rapport annuel, M. le président G. Senn rappelait que l'année 1940 s'était écoulée sous le signe de la guerre. Les circonstances mondiales ne se sont malheureusement pas améliorées en 1941; et plusieurs de nos commissions ou sociétés affiliées ont vu par moments leur programme de travail fortement gêné par suite des obligations militaires de leurs membres. La bonne volonté de tous a cependant permis de travailler; et l'on peut considérer les résultats scientifiques acquis en 1941 comme satisfaisants.

Etat nominatif des membres

Le Comité central est heureux de constater que l'année 1941 a été meilleure que les précédentes en ce qui concerne le nombre des membres de la société. Si nous avons dû enregistrer le décès de 29 membres et la démission de 8 autres, nous avons eu par contre le plaisir d'inscrire 89 nouveaux membres, dont 7 à vie. Cela fait donc au total une augmentation de 52 du nombre des membres de la S. H. S. N., alors que l'exercice 1940 avait enregistré une diminution de 22.

Séances et assemblées

Le Comité central s'est réuni une fois par mois; le Sénat a tenu son assemblée ordinaire annuelle dans la salle du Conseil des Etats, à Berne, le 25 mai; et l'assemblée générale de la Société eut lieu à Bâle, du 6 au 8 septembre dernier. Nous nous plaignons à rappeler que celle-ci a remporté un succès réjouissant, grâce aux soins du Comité d'organisation et aux traditions de généreuse hospitalité de la population bâloise.

Les comptes de l'année 1941 montrent un déficit de fr. 875.21, avec fr. 29,500.10 d'entrées et fr. 30,375.31 de dépenses; et cela en tenant

compte du beau don de fr. 1000 fait par le Comité d'organisation de l'Assemblée annuelle de Bâle.

Il résulte de ces constatations que le solde actif du compte capital a passé de fr. 1003.50 à fin 1940 à fr. 123.54 à fin 1941.

Ce déficit est dû à plusieurs causes, que voici : tout d'abord un renchérissement du prix de publication des Actes de la Société; puis un abaissement des intérêts de nos fonds; enfin, la diminution constante du nombre des membres durant plusieurs années, diminution qui fut encore de 22 en 1940.

Le Comité central a, dans les limites de ses compétences statutaires, cherché à équilibrer le budget en ne faisant appel qu'aux ressources ordinaires de la société; il n'y a pas entièrement réussi, quoique le déficit annuel, qui était de fr. 3434.46 en 1940, ait été ramené à fr. 875.21 en 1941.

Mais cela n'est pas encore suffisant; et le Comité central devra procéder à une nouvelle compression des dépenses, en supprimant ou diminuant celles qui ne sont pas indispensables, pour sauvegarder l'essentiel.

Le poste du chapitre des dépenses qui a entraîné le déficit de 1941 est, à côté du renchérissement de l'impression typographique, l'étendue de la partie des Actes consacrées aux nécrologies. Les autres dépenses ne présentent rien d'extraordinaire. Quant à la cotisation annuelle, elle a été de fr. 10 en 1941; elle a encore la même valeur en 1942, selon la décision prise par l'assemblée générale de Bâle.

Les subventions accordées par la Confédération à la S. H. S. N. ont atteint le total de fr. 161,600, à peu de chose près égal à celui des subventions pour l'année précédente.

Une question importante a très vivement préoccupé le Comité central actuel, comme elle avait déjà préoccupé le Comité central bâlois : c'est celle de l'impôt prélevé à la source.

En principe, les fonds appartenant à la S. H. S. N. ont été exemptés du payement de l'impôt à la source; les démarches nécessaires ont été faites pour obtenir la restitution des sommes ainsi prélevées sur les intérêts de nos fonds. L'Administration fédérale nous a demandé récemment d'apporter la preuve que les fonds de nos Commissions appartiennent bien à la S. H. S. N. Cette preuve faite, la question est dès maintenant réglée.

Commissions et Sociétés affiliées.

L'activité de nos Commissions et Sociétés affiliées fait l'objet de rapports particuliers, qu'il n'y a pas lieu de reproduire ici. Il suffira de rappeler les décisions suivantes :

a) Dans sa séance du 25 mai 1941, le Sénat a procédé à la nomination de quelques membres pour compléter certaines commissions, selon l'article 30, lettre *f*, des statuts.

C'est ainsi qu'il a désigné un membre pour faire partie de la Commission Schläfli, trois pour celle de la bourse fédérale pour voyages

d'études d'histoire naturelle, un pour celle de la station scientifique du Jungfrauoch.

b) Il a, dans la même séance, désigné un délégué pour représenter la S. H. S. N. au Conseil de fondation du Jungfrauoch, ainsi qu'un représentant à la Commission fédérale du Parc National.

c) Le Sénat a enfin admis à l'unanimité la Société suisse de Génétique comme société affiliée.

Publications

La Commission des Mémoires a continué la publication du volume 74, tandis que le Comité central a publié le volume des Actes de la Société; il a été appelé à verser, sur les disponibilités du fonds central, une somme de fr. 726.55 pour participer aux frais de la 2^{me} édition de l'ouvrage « Grosse Schweizer Forscher », selon une décision prise antérieurement.

Invitations

Le Comité d'organisation du jubilé de Paracelse à Einsiedeln a invité le Comité central à participer aux cérémonies organisées du 4 au 5 octobre. Votre président a représenté la S. H. S. N. aux différents actes de cette fête commémorative.

Relations internationales

M. le Prof. W. Brunner est resté président du comité suisse d'astronomie jusqu'à la fin de l'année 1941; son successeur est M. le Prof. Ed. Guyot de Neuchâtel.

Le Sénat a désigné M. J. Lugeon pour représenter la S. H. S. N. au Conseil de fondation de la station du Jungfrauoch.

Pour le reste, on trouvera les renseignements nécessaires dans les rapports particuliers des délégués de la S. H. S. N. au sein des différentes unions internationales.

Remarques et vœux

En résumé, l'exercice 1941 peut être considéré comme satisfaisant, compte tenu des circonstances actuelles; le travail scientifique a été normal dans la plupart des commissions et des sociétés affiliées.

Il y a cependant une ombre au tableau et une ombre de taille: c'est la situation financière de la société; cette situation est en équilibre instable, et elle constitue, comme précédemment d'ailleurs, le souci primordial du Comité central.

Nous l'avons dit au début: les déficits de ces dernières années ont absorbé la totalité du solde actif du compte capital.

Il est bien évident que nous ne pouvons pas continuer à vivre sur ce pied; de nouveaux déficits importants mettraient la société en posture délicate.

Le Comité central s'est préoccupé d'assainir la situation, en présence de l'augmentation des dépenses d'impression et de la diminution de nos ressources. Deux moyens s'offraient à nous :

- a) faire un appel de subvention auprès des sociétés affiliées et cantonales, comme en 1935;
- b) diminuer les dépenses là où elles peuvent l'être sans risque aucun pour la situation morale de la S. H. S. N. vis-à-vis du pays et de l'étranger.

Il était impossible de songer à renouveler l'appel de 1935; toutes ou presque toutes les sociétés scientifiques ont aujourd'hui des difficultés à équilibrer leur budget.

Le Comité central a donc adopté le seul moyen pratique qui s'offrait à lui: la diminution des frais d'impression et des dépenses courantes.

La pratique a montré que la solution était bonne, puisque le déficit a passé de fr. 3434.46 en 1940 (y compris les fr. 1200 absorbés par l'impression de la liste des membres) à fr. 875.21 en 1941.

Mais les compressions réalisées en 1941 ne suffisent pas encore pour équilibrer complètement le budget; le Comité central mettra tous ses soins pour atteindre ce but par les ressources ordinaires de la Société. Celles-ci sont constituées par les cotisations des membres d'une part, et d'un autre côté par les intérêts de notre capital et les subventions dont la caisse centrale est bénéficiaire. Etant donnée la diminution actuelle des intérêts, on voit qu'il serait bien souhaitable que l'on arrivât à augmenter sensiblement la recette due aux cotisations. Il y a deux manières d'y arriver : augmenter le montant de la cotisation annuelle individuelle, et tout faire pour accroître le nombre des membres.

Dans les conditions actuelles, le Comité central pense qu'il ne serait pas adroit de décider une augmentation de la cotisation individuelle; c'est là la méthode fiscale des Etats en quête d'argent; elle ne serait peut-être pas heureuse pour une société comme la nôtre. En tout cas, le Comité central ne se résoudrait à proposer une telle augmentation qu'en désespoir de cause et à la dernière extrémité.

Il ne reste donc qu'à espérer l'accroissement du nombre des membres de la société. Aussi, le Comité central insiste-t-il auprès des Sociétés cantonales ou spécialisées, pour que ces sociétés engagent leurs membres à s'inscrire nombreux comme membres de la S. H. S. N.

Il y aurait encore une possibilité pour atteindre l'équilibre complet et permanent du budget de la S. H. S. N.; ce serait l'augmentation de notre capital social; mais cela ne peut guère se produire que par un don important, ce que nous souhaitons sans oser l'espérer trop vivement.

Nous ne voulons pas terminer ce rapport sans exprimer notre gratitude envers les autorités fédérales, dont l'appui moral et matériel nous assure la possibilité de travailler avec enthousiasme pour le pays.

Rapport du trésorier central de la S. H. S. N. pour l'année 1941

Le résultat du compte d'administration de l'année écoulée, quoique soldant par un déficit de fr. 875.21, se présente avec une amélioration sur celui de l'année précédente, ainsi que le montre le résumé suivant :

	1940	1941
Recettes	Fr. 38,167.30	Fr. 29,500.10
Dépenses	» 41,601.76	» 30,375.31
	<u>Fr. 3,434.46</u>	<u>Fr. 875.21</u>

Ce déficit est dû principalement au coût d'impression des nécrologies, qui a été de fr. 2279.95, alors que la somme prévue au budget était de fr. 1500.—. L'impression de la partie scientifique et de la partie administrative des « Actes » (fr. 7231.40) n'a pas dépassé la somme budgétée (fr. 7500.—).

Un don généreux de fr. 1000, du Comité annuel de la session de Bâle, a permis de combler en grande partie le déficit de 1941.

Les frais d'administration ont augmenté d'un millier de francs, ce qui provient du transfert du secrétariat central de Bâle à Genève et des frais de voyage plus considérables, vu la distance de Genève par rapport au reste de la Suisse.

Les cotisations non perçues de 1941 atteignent le montant de fr. 1830.— (en 1940 : fr. 1637.—); nous avons cependant encaissé une somme de cotisations annuelles supérieure à celle de l'an passé, grâce à l'admission d'un grand nombre de nouveaux membres dont 7 membres à vie.

Les intérêts sur titres et comptes de banques et d'épargne des capitaux de la Société et des fonds gérés par elle, se sont élevés à fr. 28,385.60 contre fr. 27,221.55 en 1940.

La valeur nominale des titres s'élève à fr. 802,300.—; leur cours, au 31 décembre 1941, atteint fr. 786,139.25. Il y a lieu de remarquer que la somme de £ 2000, de la Deutsche Anleihe, appartenant à l'« Aargauer Stiftung », est encore portée pour fr. 30,000.—, alors que sa valeur en bourse n'est plus que fr. 3535.—.

Genève, le 1^{er} mai 1942.

Paul-Ad. Mercier.

Die Rechnungen der S. N. G. für das Jahr 1941

A. Quästorat

I. Betriebsrechnung	1
Abschluss	2
Anhang : Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft	3
II. Kapitalrechnungen :	
Disponibles Kapital der Gesellschaft	4
Stammgutrechnung	5
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (1863)	6
Legat Prof. F. A. Forel (1912)	7
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (1914)	8
Fonds für die Reservate in Robenhausen (1918)	9
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi » (1922)	10
Fonds « Aargauerstiftung » (1925)	11
Fonds Daniel Jenny (1926)	12
Zentralfonds (1929)	13
Legat Fanny Custer (1931)	14
Kommission für Lufterlektrische Untersuchungen (1913)	15
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen (1940)	16
Fonds Amrein-Troller	17
Anhang : Wertschriften der S. N. G.	18
III. Abrechnungen der Kommissionen mit Subventionen der Eidgenossenschaft :	
Denkschriften-Kommission	19
Gletscher-Kommission	20
Kryptogamen-Kommission	21
Geotechnische Kommission	22
Kommission für das Naturwissenschaftliche Reisestipendium	23
Pflanzengeographische Kommission	24
Kommission für die Wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks	25
Hydrobiologische Kommission	26
Jungfrauoch-Kommission	27
IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission	28
<i>Bilanz vom 31. Dezember 1941</i>	29
Anhang : Jahresrechnung und Bilanz der Genossenschaft „Concilium Bibliographicum“	30

B. Jahresrechnungen und Bilanzen der Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

Verwaltete Gelder und Fonds für :	
Geologische Kommission (O. P. Schwarz)	31
Geodätische Kommission (H. Zoelly)	32
Euler-Fonds (Dr. Ch. Zoelly)	33

I. Betriebsrechnung

1

Einnahmen		Fr.
A. 1.	Aufnahmegebühren von 80 neuen ordentlichen Mitgliedern	480. —
	Einzahlungen von 7 neuen lebenslänglichen Mitgliedern	1,400. —
	Jahresbeiträge von ordentlichen Mitgliedern	10,080. 95
2.	Vertragliche Zahlung der Stadtbibliothek Bern	2,500. —
3.	Verkauf von Verhandlungen und der Bibliographie	84. —
4.	Beiträge von Kommissionen an die Betriebsrechnung	1,350. —
5.	Geschenke : Jahresvorstand Basel, Beitrag an die Druckkosten der Verhandlungen	1,000. —
B.	Überträge von Kapitalrechnungen	12,605. 15
		<u>29,500. 10</u>
C.	Ausweis über die der N. S. G. ausbezahlten Kredite der Eidgenossenschaft siehe 3.	

Ausgaben		
A. 1.	Jahresversammlung Basel	211. —
2.	Herausgabe der Verhandlungen No. 122 (1941)	9,511. 75
3.	Verwaltungskosten	10,063. 96
4.	Diverses	348. 45
5.	Überträge auf Rechnung Stammkapital der Beiträge der 7 neuen lebenslänglichen Mitglieder	1,400. —
6.	Aufwendungen für spezielle Zwecke :	
	a) Beitrag an die Luftelektrische Kommission	200. —
	b) Ankauf der Euler-Werke	100. —
B.	Aufwendungen für spezielle Zwecke, für die Separatfonds bestehen	8,540. 15
C.	Abrechnungen der Kommissionen der S. N. G. mit Subventionen der Eidgenossenschaft, für die deren Quästorat Rechnungsführer ist, siehe 19—27	— . —
		<u>30,375. 31</u>

Abschluss		Fr.
Total der Einnahmen		29,500. 10
Total der Ausgaben		<u>30,375. 31</u>
Rückschlag der Betriebsrechnung		<u>875. 21</u>

Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft für das Jahr 1941

3

A.	Gesamtsumme der von den Eidgenössischen Räten für die S. N. G., ihre Kommissionen und Zweiggemeinschaften bewilligten Kredite:	
	Fr. 158,349. 05	
B.	Zahlungen der Eidgenössischen Staatskasse:	Fr.
	a) Direkt : Geodätische Kommission	41,000. —
	Concilium Bibliographicum	<u>2,500. —</u>
	b) An die S. N. G. :	
	1. Quästorat der S. N. G.	46,849. 05
	2. Kommission mit eigenem Rechnungsführer	<u>68,000. —</u>
		114,849. 05
		<u>158,349. 05</u>

C. Ausweis über den an die S. N. G. ausbezahlten Betrag von	Fr.
Fr. 114,849.05 (siehe oben B, b).	
1. Überträge auf die Rechnungen von Kommissionen :	
Geologische Kommission	68,000. —
Denkschriften-Kommission	8,000. —
Gletscher-Kommission	6,000. —
Kryptogamen-Kommission	1,500. —
Geotechnische Kommission	11,000. —
Naturwissenschaftliches Reisestipendium	2,500. —
Pflanzengeographische Kommission	1,000. —
Kommission für die wissenschaftl. Erforschung des Nationalparks	1,500. —
Hydrobiologische Kommission	1,600. —
Kommission f. d. Forschungsstat. Jungfrauoch	500. —
	<u>33,600. —</u>
2. Überweisungen an Zweiggesellschaften :	
Schweiz. Botanische Gesellschaft	2,500. —
Schweiz. Mathematische Gesellschaft	3,000. —
Schweiz. Zoologische Gesellschaft	2,500. —
Schweiz. Entomologische Gesellschaft	1,000. —
Schweiz. Paläontologische Gesellschaft	1,000. —
Helvetica Physica Acta	1,000. —
Schweiz. Gesellschaft für Anthropologie und Ethnologie	1,000. —
	<u>12,000. —</u>
3. Participation aux Fonds internationaux pour la publica- tion des Tables Annuelles de Constantes	— . —
4. Beiträge an die internationalen Unionen :	
Int. Astronomische Union (\$ 98.02)	424.95
Int. Chemische Union (\$ 75. —)	324. —
Int. Radio Union (Belgas 578.20)	400.10
Int. Biologische Union	100. —
	<u>1,249.05</u>
	<u>114,849.05</u>

Spesen obiger Überweisungen und Zahlungen sind unter Verwaltungskosten der Betriebsrechnung belastet. Seite 2.

4

II. Kapitalrechnungen

Disponibles Kapital

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	1,003.50
B. Einnahmen : Zinsen, Übertrag v. Stammgutrechn.	4,049.25
Bank- und Postcheckzinsen	15.75
	<u>4,065. —</u>
C. Ausgaben :	
Übertrag der Zinsen auf Betriebs- rechnung	4,065. —
Bankspesen	4.75
Rückschlag der Betriebsrechnung	875.21
	<u>4,944.96</u>
	Rückschlag der Kapitalrechnung
	<u>879.96</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>123.54</u>

Stammgutrechnung		Fr.	5
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		109,849. 39	
B. Einnahmen :			
Zinsen	4,049. 25		
Ablösung der Jahreszahlungen von 7 neuen Mitgliedern	<u>1,400. —</u>	5,449. 25	
C. Ausgaben :			
Übertrag der Zinsen auf Kapital- rechnung, siehe 4		<u>4,049. 25</u>	
	Vorschlag der Stammgutrechnung		1,400. —
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941		<u>111,249. 39</u>	

Fonds für den Preis von Dr. Schläfli			6
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		33,180. 95	
B. Einnahmen	1,464. 65		
C. Ausgaben	<u>1,867. 85</u>		
	Rückschlag der Kapitalrechnung		403. 20
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>32,777. 75</u>	

Legat Prof. F. A. Forel			7
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		1,996. 70	
B. Einnahmen	37. 90		
C. Ausgaben	<u>—.—</u>		
	Vorschlag des Legates		37. 90
D. Stand des Legates am 31. Dezember 1941		<u>2,034. 60</u>	

Rübel-Fonds für Pflanzengeographie			8
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		50,000. —	
B. Einnahmen		1,751. 70	
		<u>51,751. 70</u>	
C. Ausgaben		1,751. 70	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941		<u>50,000. —</u>	

Fonds für die Reservate in Robenhausen			9
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		1,775. 75	
B. Einnahmen	105. 75		
C. Ausgaben	<u>—.—</u>		
	Vorschlag des Fonds		105. 75
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941		<u>1,881. 50</u>	

10	Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi »	Fr.
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	230,660. 70
	B. Einnahmen	21,639. —
	C. Ausgaben	19,415. 75
	Vorschlag der Fondsrechnung	<u>2,223. 25</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941	<u>232,883.95¹</u>
11	Fonds « Aargauerstiftung »	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	36,524. 80
	B. Einnahmen	1,859. 55
	C. Ausgaben	809. 80
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>1,049. 75</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941	<u>37,574. 55</u>
12	Fonds Daniel Jenny	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	14,749. 45
	B. Einnahmen	459. 40
	C. Ausgaben	78. 65
	Vorschlag der Fondsrechnung	<u>380. 75</u>
	D. Vortrag auf neue Rechnung	<u>15,130. 20</u>
13	Zentralfonds	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	216,543. 60
	B. Einnahmen	17,194. 45
	C. Ausgaben	11,158. 20
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>6,036. 25</u>
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941	<u>222,579. 85</u>
14	Legat Fanny Custer	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	1,160. 05
	B. Einnahmen	22. —
	C. Ausgaben	—.—
	Vorschlag des Legates	<u>22. —</u>
	D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1941	<u>1,182. 05</u>

¹ Hierzu kommt als *Separatfonds* im Nominalbetrag von rund 92,780.— *Franken*, die noch mit einer Rente belastete, im Jahre 1933 erfolgte Schenkung eines anonymen Donators.

Luftelektrische Kommission		Fr.	15
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		3,560. 25	
B. Einnahmen	267. 95		
C. Ausgaben	<u>29. 15</u>		
	Mehreinnahmen	<u>238. 80</u>	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941		<u>3,799. 05</u>	

Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen			16
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		87,621. 45	
B. Einnahmen	17,564. 55		
C. Ausgaben	<u>12,023. 90</u>		
	Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>5,540. 65</u>	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1941		<u>93,162. 10</u>	

Fonds Amrein-Troller			17
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre		3,040. 65	
B. Einnahmen	87. 05		
C. Ausgaben	<u>—.—</u>		
	Vorschlag des Fonds	<u>87. 05</u>	
D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1941		<u>3,127. 70</u>	

Wertschriften der Gesellschaft **18**

I. Obligationen		Nominalwert Fr.	Ertrag Fr.
A. Stammkapital		108,000.—	4,004. 65
B. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli		27,000.—	829. 40
C. Rübel-Fonds für Pflanzengeographie		50,000.—	1,751. 70
D. Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi »		226,500.—	6,562. 05
E. Fonds « Aargauerstiftung »		£ 2,000.—	1,041.—
		4,000.—	145. 60
F. Fonds Daniel Jenny		11,000.—	300. 30
G. Zentralfonds		214,800.—	6,948. 20
H. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen		72,000.—	2,447. 80
II. Einlage- und Sparhefte		Saldi Fr.	Ertrag Fr.
Diverse		102,888. 99	2,039. 50

III. Abrechnungen der Kommissionen mit Subventionen der Eidgenossenschaft **19**

Denkschriften-Kommission		Fr.
A. Vortrag vom Vorjahre		5,832. 80
B. Einnahmen	9,877.—	
C. Ausgaben	<u>7,851. 65</u>	
	Mehreinnahmen 1941	<u>2,025. 35</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>7,858. 15</u>

20	Gletscher-Kommission	Fr.
A. Vortrag vom Vorjahre		644. 75
B. Einnahmen	8,044. 80	
C. Ausgaben	8,097. 35	
	Mehrausgaben 1941	52. 55
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>592. 20</u>
21	Kryptogamen-Kommission	
A. Vortrag vom Vorjahre		3,141. 50
B. Einnahmen	1,777. 77	
C. Ausgaben	3,268. 02	
	Mehrausgaben 1941	1,490. 25
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>1,651. 25</u>
22	Geotechnische Kommission	
A. Vortrag vom Vorjahre		794. 48
B. Einnahmen	11,737. 50	
C. Ausgaben	12,307. 22	
	Mehrausgaben 1941	569. 72
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>224. 76</u>
23	Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium	
A. Vortrag vom Vorjahre		8,915. 20
B. Einnahmen	2,696. 70	
C. Ausgaben	115. 60	
	Mehreinnahmen 1941	2,581. 10
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>11,496. 30</u>
24	Pflanzengeographische Kommission	
A. Vortrag vom Vorjahre		23,993. 98
B. Einnahmen	3,370. 20	
C. Ausgaben	12,494. 80	
	Mehrausgaben 1941	9,124. 60
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>14,869. 38</u>
25	Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks	
A. Vortrag vom Vorjahre		7,426. 05
B. Einnahmen	4,613. 15	
C. Ausgaben	4,568. 95	
	Mehreinnahmen 1941	44. 20
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>7,470. 25</u>

Hydrobiologische Kommission		Fr.	26
A. Vortrag vom Vorjahre		1,588. 01	
B. Einnahmen	1,645. —		
C. Ausgaben	378. 45		
	Mehreinnahmen 1941	<u>1,266. 55</u>	
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>2,854. 56</u>	

Kommission für die Hochalpine Forschungsstation Jungfrauoch			27
A. Vortrag vom Vorjahre		2,432. 65	
B. Einnahmen	641. 45		
C. Ausgaben	1,026. 50		
	Mehrausgaben 1941	<u>385. 05</u>	
D. Vortrag auf neue Rechnung		<u>2,047. 60</u>	

IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission **28**

A. Obligationen	Nominalwert Fr.	Ertrag Fr.
Diverse	59,000. —	2,013. 25
B. Sparhefte	Ertrag Fr.	Saldo Fr.
Diverse	307. 15	13,807. 75

Betriebsrechnung

Einnahmen	2,400. 96
Ausgaben	3,366. 96
	Mehrausgaben 1941 <u>966. —</u>

Kapitalrechnung

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre	78,225. 70
B. Einnahmen	22,711. 61
C. Ausgaben	23,579. 06
	Rückschlag der Kapitalrechnung <u>867. 45</u>
D. Vermögensvortrag auf neue Rechnung	<u>77,358. 25</u>

AKTIVEN

Bilanz vom 31. Dezember 1941

PASSIVEN

Saldi von Bankrechnungen :	Fr.	Fr.
« Betriebsrechnung »	77. —	
« Stiftung Dr. J. de Giacomi »	5,628. —	
Denkschriften-Kommission	220. —	
Gletscher-Kommission	845. 50	
Kryptogamen-Kommission	1,622. —	
Geotechnische-Kommission	2,562. —	
Pflanzengeograph. Kommission	12,786. —	
Nationalpark-Kommission	987. —	
Reparationsfonds	5,754. —	30,481. 50
Depositen- und Sparhefte (18)		102,888. 99
Reparationsfonds (28)		13,807. 75
Medizinisch-Biologische Gesellschaft		3,568. 40
Obligationen (18)		743,300. —
Reparationsfonds (28)		59,000. —
Guthaben der Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen bei Birkhäuser & Cie., Basel		6,578. 80
Postcheck		1,060. 99
Kasse		297. 84
		<u>960,984. 27</u>

I. Disponibles Kapital (4)	123. 54	
Stammkapital (5)	111,249. 39	
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (6)	32,777. 75	
Legat Prof. F. A. Forel (7)	2,034. 60	
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (8)	50,000. —	
Fonds für die Reservate in Robenhausen (9)	1,881. 50	
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi » (10)	232,883. 95	
Fonds « Aargauerstiftung » (11)	37,574. 55	
Fonds Daniel Jenny (12)	15,130. 20	
Zentralfonds (13)	222,579. 85	
Legat Fanny Custer (14)	1,182. 05	
Luftelektrische Kommission (15)	3,799. 05	
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen (16)	93,162. 10	
Fonds Amrein-Troller (17)	3,127. 70	807,506. 23
II. Denkschriften-Kommission (19)	7,858. 15	
Gletscher-Kommission (20)	592. 20	
Kryptogamen-Kommission (21)	1,651. 25	
Geotechnische Kommission (22)	224. 76	
Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reise-stipendium (23)	11,496. 30	
Pflanzengeographische Kommission (24)	14,869. 38	
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks (25)	7,470. 25	
Hydrobiologische Komm. (26)	2,854. 56	
Jungfrauoch-Kommission (27)	2,047. 60	49,064. 45
III. Reparationsfonds (28)		77,358. 25
IV. Kreditor : Med.-Biolog. Gesellschaft		3,381. 27
V. Transitorische Posten		23,674. 07
		<u>960,984. 27</u>

Der Quästor: P.-A. Mercier.

ANHANG

Jahresrechnung und Bilanz der Genossenschaft « Concilium Bibliographicum »

30

	<i>Profits</i>	Fr.
Recettes		7,108. 90
Profits-pertes		1,019. 05
Solde pertes		15,629. 37
		<u>23,757. 32</u>

	<i>Pertes</i>	
Solde pertes au 1 ^{er} janvier 1941		17,439. 42
Dépenses		6,317. 90
		<u>23,757. 32</u>

Bilan de clôture au 31 décembre 1941

<i>Actif</i>		
Caisse		504. 47
Chèques et virements postaux		1,459. 76
Banque		3,826. —
Débiteurs		1,981. 60
Editions		670. —
Papier		20. —
Mobilier		1. —
Bibliothèque		1. —
Solde pertes au 1 ^{er} janvier 1941	17,439. 42	
Profits 1941	1,810. 05	15,629. 37
		<u>24,093. 20</u>

<i>Passif</i>		
Parts		22,700. —
Créditeurs		193. 20
Ducroire		1,200. —
		<u>24,093. 20</u>

Prof. J. Strohl.

Jahresrechnungen und Bilanzen von Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

31

Geologische Kommission

Fr.

A. Saldo am 31. Dezember 1940	3,062. 09
B. Einnahmen	72,035. 40
	<u>75,097. 49</u>
C. Ausgaben	72,306. 96
D. Saldo am 31. Dezember 1941	<u>2,790. 53*</u>

Der Rechnungsführer: **O. P. Schwarz.**

* Einzelheiten siehe Bericht der Kommission.

32

Schweizerische Geodätische Kommission

A. Aktivsaldo vom Jahre 1940	140. 10
B. Einnahmen	41,261. 10
	<u>Total Einnahmen 41,401. 20</u>
C. Ausgaben	39,240. 50*
	<u>Aktivsaldo auf neue Rechnung 2,160. 70</u>

Der Kassier: **H. Zoelly.**

* Einzelheiten siehe Protokoll, Separatveröffentlichung der Schweiz. Geodätischen Kommission.

33

Euler-Fonds

I. Betriebsrechnung

Einnahmen	82,998. 50
Ausgaben	27,818. 95
	<u>Einnahmen-Überschuss, dem Euler-Fonds zuzuschlagen 55,179. 55</u>

II. Vermögensstatus

Am 31. Dezember 1941 betrug der Euler-Fonds	29,470. 58
Einnahmen im Berichtsjahr	82,998. 50
Ausgaben im Berichtsjahr	27,818. 95
	<u>Überschuss, dem Euler-Fonds zuzuschlagen 55,179. 55</u>
Bestand des Euler-Fonds am 31. Dezember 1941	<u>84,650. 13</u>

III. Schlussbilanz

	Aktiva	Passiva
Euler-Fonds-Konto		84,650. 13
Vorausbezahlte Subskriptionen		23,044. —
Eidgenössische Bank AG., Zürich	1,923. 90	
Postcheck-Konto	5,770. 23	
Wertschriften	100,000. —	
	<u>107,694. 13</u>	<u>107,694. 13</u>

Der Schatzmeister: **Dr. Ch. Zoelly.**

Rapport des vérificateurs des comptes

34

Au Comité central de la Société Helvétique des Sciences naturelles, Genève

Messieurs,

Conformément au mandat reçu nous avons examiné les comptes suivants, établis par la trésorerie centrale, et bouclés pour le 31 décembre 1941:

Compte d'administration	Commission des Mémoires suisses
Fonds central	de Paléontologie
Fondation Schläfli	Fonds Amrein-Troller
Streufonds Robenhausen	Commission des Publications
Fonds Daniel Jenny	Commission géotechnique
Compte de réparation de la Commission géologique	Commission des glaciers
Fondation argovienne de la Commission géologique	Commission pour l'Etude des Cryptogames
Fondation D ^r J. de Giacomi et sa Fondation séparée	Commission des bourses de voyage
Commission d'Electricité atmosphérique	Commission phytogéographique
	Commission scientifique du Parc national suisse
	Commission du Jungfraujoeh
	Commission hydrobiologique

Nous avons constaté que les différents comptes, le bilan, ainsi que l'inventaire des titres sont conformes aux pièces justificatives et aux écritures dans les livres. De même nous avons pu nous persuader par différents sondages que la comptabilité est en ordre parfait.

Nous vous proposons d'approuver les comptes et de décharger le trésorier en le remerciant de son travail.

Genève, les 28 janvier et 22 avril 1942.

Les vérificateurs des comptes :

D^r Augustin Lombard.

Prof. D^r Jean Weigle.

Nous avons vérifié les comptes des commissions suivantes qui ont un trésorier spécial :

Commission géologique

Commission Euler

et nous les avons trouvés en ordre. Nous vous proposons d'accepter ces comptes en remerciant les trésoriers qui les ont établis.

Genève, les 28 janvier et 22 avril 1942.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

D^r Augustin Lombard,

Paul-Ad. Mercier,

Prof. D^r Jean Weigle.